PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1102

od 24. srpnja 2020.

o odobrenju tehnologije koja se koristi u 48-voltnim učinkovitim motor-generatorima u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V za upotrebu u određenim hibridnim električnim osobnim automobilima i lakim gospodarskim vozilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem kao inovativne tehnologije u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća i uz upućivanje na Novi europski vozni ciklus (NEDC)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija CO_2 za nove osobne automobile i za nova laka gospodarska vozila te o stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 443/2009 i (EU) br. 510/2011 ([1]), a posebno njezin članak 11. stavak 4.,

budući da:

(1) Proizvođači Audi AG, Bayerische Motoren Werke AG, Daimler AG, FCA Italy S.p.A, Ford-Werke GmbH, Honda Motor Europe Ltd, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Jaguar Land Rover LTD, Renault, Volkswagen AG, Volkswagen Nutzfahrzeuge i dobavljači Valeo Electrical systems i Mitsubishi Electric Corporation podnijeli su 24. listopada 2019. zajednički zahtjev („prvi zahtjev") da se kao inovativna tehnologija odobri tehnologija koja se koristi u 48-voltnim učinkovitim motor-generatorima u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V za upotrebu u osobnim automobilima i lakim gospodarskim vozilima pogonjenima benzinskim ili dizelskim motorom s unutarnjim izgaranjem (konvencionalni motori s unutarnjim izgaranjem) i u određenim hibridnim električnim vozilima bez punjenja iz vanjskog izvora (NOVC-HEV) koja spadaju u te kategorije vozila.

(2) Dobavljač Valeo Electrical systems podnio je 8. studenoga 2019. zahtjev („drugi zahtjev") za odobrenje te iste tehnologije, tj. tehnologije koja se koristi u 48-voltnim učinkovitim motor-generatorima u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V za upotrebu u vozilima tih istih kategorija i s tim istim pogonskim motorima.

(3) Oba su zahtjeva ocijenjena u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2019/631, provedbenim uredbama Komisije (EU) br. 725/2011 ([2]) i (EU) br. 427/2014 ([3]) te Tehničkim smjernicama za pripremu zahtjeva za odobrenje inovativnih tehnologija u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ([4]) i Uredbom (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ([5]) (verzija iz srpnja 2018. ([6])). U skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/631 uz zahtjeve je priloženo izvješće o provjeri koje je sastavilo neovisno i certificirano tijelo.

(4) Oba se zahtjeva odnose na uštede emisija CO_2 koje se ne mogu dokazati mjerenjima koja se obavljaju u skladu s novim europskim voznim ciklusom (NEDC) iz Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 ([7]).

([1]) SL L 111, 25.4.2019., str. 13.

([2]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO_2 iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 194, 26.7.2011., str. 19.).

([3]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 427/2014 od 25. travnja 2014. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO_2 iz lakih gospodarskih vozila u skladu s Uredbom (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 125, 26.4.2014., str. 57.).

([4]) Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO_2 iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.).

([5]) Uredba (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2011. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nova laka gospodarska vozila kao dio integriranog pristupa Unije s ciljem smanjivanja emisija CO_2 iz osobnih i lakih gospodarskih vozila (SL L 145, 31.5.2011., str. 1.).

([6]) https://circabc.europa.eu/w/browse/f3927eae-29f8-4950-b3b3-d2e700598b52

([7]) Uredba Komisije (EZ) br. 692/2008 od 18. srpnja 2008. o provedbi i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji motornih vozila s obzirom na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i dostupnosti podataka za popravke i održavanje vozila (SL L 199, 28.7.2008., str. 1.).

(5) S obzirom na to da se oba zahtjeva odnose na istu inovativnu tehnologiju te da bi se na njezinu upotrebu u predmetnim kategorijama vozila trebali primjenjivati isti uvjeti, oba je zahtjeva primjereno riješiti jednom odlukom.

(6) 48-voltni motor-generator može funkcionirati kao elektromotor koji električnu energiju pretvara u mehaničku ili kao generator koji mehaničku energiju pretvara u električnu, tj. kao obični alternator. Istosmjerni pretvarač 48 V/12 V omogućuje da 48-voltni motor-generator napaja električnom energijom potrebnog napona 12-voltnu električnu mrežu sustava vozila i/ili puni 12-voltnu bateriju.

(7) Komisija je Provedbenom odlukom (EU) 2019/313 ([8]) i Provedbenom odlukom (EU) 2019/314 ([9]) već odobrila visokoučinkoviti 48-voltni motor-generator u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V dobavljača SEG Automotive Germany GmbH kao inovativnu tehnologiju za upotrebu u osobnim automobilima i lakim gospodarskim vozilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem te određenim NOVC-HEV vozilima iz tih kategorija.

(8) Na temelju iskustva koje je stečeno ocjenom zahtjeva koje je podnio SEG Automotive Germany GmbH i zajedno s informacijama koje su dostavljene u okviru predmetnih zahtjeva, na zadovoljavajući je način nedvojbeno dokazano da 48-voltni učinkoviti motor-generator u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V ispunjava kriterije iz članka 11. stavka 2. uredbe (EU) 2019/631 i kriterije prihvatljivosti iz članka 9. stavka 1. točke (a) Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011 i Provedbene uredbe (EU) br. 427/2014.

(9) Dotična inovativna tehnologija trebala bi se koristiti u lakim gospodarskim vozilima ili osobnim automobilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem, ili samo u onim NOVC-HEV-ovima onih kategorija za koje se smiju koristiti neispravljene izmjerene vrijednosti potrošnje goriva i emisija CO_2 u skladu s Prilogom 8. Pravilniku br. 101 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu ([10]).

(10) U oba se zahtjeva predlaže ispitna metodologija koja se temelji na „odvojenoj metodi" iz točke 3. Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2019/313 i točke 3. Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2019/314.

(11) Metodologija koja je predložena u prvom zahtjevu razlikuje se od „odvojene metode" iz tih odluka u pogledu napona za mjerenje učinkovitosti 48-voltnog motor-generatora, to jest predlaže se da napon bude 48 volti umjesto 52 volta. Nadalje, u oba zahtjeva predlaže se drukčija izlazna struja za mjerenje učinkovitosti istosmjernog pretvarača 48 V/12 V tako da se izlazna struja definira kao polovina nazivne snage istosmjernog pretvarača podijeljena s 14,3 volta, a ne kao nazivna snaga istosmjernog pretvarača podijeljena s 14,3 volta. Uz to, u oba zahtjeva predlaže se uvođenje postupka uhodavanja 48-voltnog motor-generatora.

(12) Za predložene izmjene „odvojene metode" iz Provedbene odluke (EU) 2019/313 i Provedbene odluke (EU) 2019/314 koje se odnose na napon pri mjerenju učinkovitosti 48-voltnog motor-generatora i izlaznu struju pri mjerenju učinkovitosti istosmjernog pretvarača 48 V/12 V utvrđeno je da mogu dovesti do manje konzervativnih rezultata u smislu ušteda CO_2. Podnositelji zahtjeva tvrde da su izmjene opravdane jer bolje predstavljaju realne uvjete vožnje. Međutim, dokazi kojima se ta tvrdnja potkrepljuje ne smatraju se dovoljnima,

([8]) Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/313 od 21. veljače 2019. o odobrenju tehnologije upotrijebljene u visokoučinkovitom 48-voltnom motor-generatoru (BRM) s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V dobavljača SEG Automotive Germany GmbH za upotrebu u lakim gospodarskim vozilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem i određenim lakim gospodarskim vozilima na hibridni pogon kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO_2 iz lakih gospodarskih vozila u skladu s Uredbom (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 51, 22.2.2019., str. 31.).

([9]) Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/314 od 21. veljače 2019. o odobrenju tehnologije upotrijebljene u visokoučinkovitom 48-voltnom motor-generatoru (BRM) s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V dobavljača SEG Automotive Germany GmbH za upotrebu u osobnim automobilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem i određenim osobnim automobilima na hibridni pogon kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO_2 iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 51, 22.2.2019., str. 42.).

([10]) Pravilnik br. 101 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) – Jedinstvene odredbe o homologaciji osobnih automobila s pogonom isključivo na motor s unutarnjim izgaranjem ili s hibridnim elektropogonom s obzirom na mjerenje emisije ugljičnog dioksida i potrošnje goriva i/ili mjerenje potrošnje električne energije i autonomije kretanja te vozila kategorija M_1 i N_1 s elektropogonom s obzirom na mjerenje potrošnje električne energije i autonomije kretanja (SL L 138, 26.5.2012., str. 1.).

posebno s obzirom na ograničene studije kojima se podupire taj zahtjev i nedostatak dokaza kojima se podupire promjena struje za mjerenje učinkovitosti istosmjernog pretvarača 48 V/12 V. U tom kontekstu smatra se da te elemente „odvojene metode" iz točke 3. Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2019/313 i Provedbenoj odluci (EU) 2019/314 ne bi trebalo mijenjati na temelju informacija koje su iznijeli podnositelji zahtjevâ.

(13) Kad je riječ o predloženom dodavanju postupka uhodavanja motor-generatora u ispitnu metodologiju, ni u jednom od predmetna dva zahtjeva za odobrenje ne navodi se dovoljno precizno kako bi se uhodavanje odvijalo ni kako bi njegov učinak trebalo uzeti u obzir. Budući da se učinkovitost 48-voltnog učinkovitog motor-generatora u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V utvrđuje na temelju prosjeka rezultata mjerenja, svi učinci uhodavanja, i pozitivni i negativni, mogu se na odgovarajući način uzeti u obzir u konačnom utvrđivanju učinkovitosti, prema potrebi povećanjem broja mjerenja. Stoga nije primjereno dopuniti ispitnu metodologiju dodatnim posebnim postupkom uhodavanja poput predloženoga u zahtjevima.

(14) U tom kontekstu smatra se da bi se „odvojena metoda" iz točke 3. Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2019/313 i Provedbenoj odluci (EU) 2019/314 trebala primjenjivati i za svrhe ove Odluke.

(15) Proizvođači bi trebali imati mogućnost da od homologacijskog tijela zatraže certifikaciju ušteda CO_2 ostvarenih uporabom inovativne tehnologije ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u ovoj Odluci. U tu bi se svrhu trebali pobrinuti za to da zahtjev za certifikaciju bude popraćen izvješćem o provjeri koje je sastavilo neovisno i certificirano tijelo, a kojim se potvrđuje da je inovativna tehnologija u skladu s uvjetima utvrđenima u ovoj Odluci te da su uštede utvrđene u skladu s ispitnom metodologijom na koju se upućuje u ovoj Odluci.

(16) Kako bi se olakšalo šire uvođenje inovativne tehnologije u nova vozila, proizvođač bi trebao imati i mogućnost podnošenja jedinstvenog zahtjeva za certifikaciju ušteda CO_2 ostvarenih s pomoću više 48-voltnih učinkovitih motor-generatora u kombinaciji s istosmjernim pretvaračima 48 V/12 V. Međutim, ako se iskoristi ta mogućnost, trebalo bi se pobrinuti za to da se primijeni mehanizam kojim će se potaknuti primjena samo onih ekoinovacija koje omogućuju najveće uštede CO_2.

(17) Homologacijsko tijelo dužno je temeljito provjeriti jesu li za certifikaciju ušteda CO_2 ostvarenih upotrebom inovativne tehnologije ispunjeni uvjeti propisani ovom Odlukom. Ako se certifikat izda, odgovorno homologacijsko tijelo dužno je pobrinuti se za to da svi elementi koji se uzimaju u obzir za certificiranje budu zabilježeni u ispitnom izvješću, da se čuvaju zajedno s izvješćem o provjeri te da se te informacije na zahtjev stave na raspolaganje Komisiji.

(18) Za potrebe određivanja opće oznake ekoinovacije koja će se upotrebljavati u odgovarajućim homologacijskim dokumentima u skladu s prilozima I., VIII. i IX. Direktivi 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([11]) potrebno je utvrditi oznaku koja će se upotrebljavati za ovu inovativnu tehnologiju.

(19) Sukladnost proizvođača s njihovim specifičnim ciljevima emisija CO_2 u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 od 2021. se procjenjuje na temelju emisija CO_2 utvrđenih u skladu s Globalno usklađenim ispitnim postupcima za laka vozila (WLTP) iz Uredbe Komisije (EU) 2017/1151 ([12]). Uštede CO_2 ostvarene upotrebom inovativne tehnologije certificirane upućivanjem na ovu Odluku mogu se stoga uzeti u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 proizvođača samo za kalendarsku godinu 2020.,

([11]) Direktiva 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva) (SL L 263, 9.10.2007., str. 1.).

([12]) Uredba Komisije (EU) 2017/1151 od 1. lipnja 2017. o dopuni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila, o izmjeni Direktive 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 i Uredbe Komisije (EU) br. 1230/2012 te stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 (SL L 175, 7.7.2017., str. 1.).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Inovativna tehnologija

Tehnologija koja se upotrebljava u 48-voltnim učinkovitim motor-generatorima u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V odobrava se kao inovativna tehnologija u smislu članka 11. Uredbe (EU) 2019/631 s obzirom na to da su uštede CO_2 koje se njome ostvaruju samo djelomično obuhvaćene standardnim postupkom ispitivanja iz Uredbe (EZ) br. 692/2008, pod uvjetom da je tehnologija u skladu sa sljedećim uvjetima:

(a) ugrađena je u putničke automobile (M_1) ili laka gospodarska vozila (N_1) pogonjena motorima s unutarnjim izgaranjem koji rade na benzin ili dizel (vozila s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem kategorija M_1 i N_1) ili u hibridna električna vozila bez punjenja iz vanjskog izvora kategorije M_1 ili N_1 za koja se mogu upotrebljavati neispravljene vrijednosti potrošnje goriva i emisija CO_2 u skladu s Prilogom 8. Pravilniku br. 101 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu;

(b) njezina je učinkovitost, koja proizlazi iz učinkovitosti 48-voltnog motor-generatora i učinkovitosti istosmjernog pretvarača 48 V/12 V, određena u skladu s točkom 3.3. priloga Provedbenoj odluci (EU) 2019/313 ili točkom 3.3. Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2019/314, i mora biti najmanje:

i. 73,8 % za vozila na benzin, uz iznimku vozila s turbopunjačem;

ii. 73,4 % za vozila na benzin s turbopunjačem;

iii. 74,2 % za vozila na dizel.

Članak 2.

Zahtjev za certifikaciju ušteda CO_2

1. Proizvođač može upućivanjem na ovu Odluku homologacijskom tijelu podnijeti zahtjev za certifikaciju ušteda CO_2 ostvarenih upotrebom tehnologije odobrene u skladu s člankom 1. („inovativna tehnologija”).

2. Proizvođač osigurava da je uz zahtjev za certifikaciju priloženo izvješće o provjeri koje je sastavilo neovisno i certificirano tijelo i u kojem se potvrđuje da tehnologija ispunjava uvjete iz članka 1. točaka (a) i (b).

3. Ako su uštede certificirane u skladu s člankom 3., proizvođač osigurava da se certificirane uštede CO_2 i oznaka ekoinovacije iz članka 4. stavka 1. zabilježe u certifikatu o sukladnosti predmetnih vozila.

Članak 3.

Certifikacija ušteda CO_2

1. Homologacijsko tijelo osigurava da su uštede CO_2 koje proizlaze iz upotrebe inovativne tehnologije određene u skladu s metodologijom iz točaka 3., 5. i 6. Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2019/313 za laka gospodarska vozila, odnosno u skladu s točkama 3., 5. i 6. Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2019/314 za osobne automobile.

2. Ako proizvođač podnese zahtjev za certifikaciju ušteda CO_2 za više od jednog tipa 48-voltnog motor-generatora u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V za jednu verziju vozila, homologacijsko tijelo određuje kojim se 48-voltnim motor-generatorom u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V ostvaruju najmanje uštede CO_2. Ta se vrijednost upotrebljava za potrebe stavka 4.

3. Homologacijsko tijelo bilježi certificirane uštede CO_2 utvrđene u skladu sa stavkom 1. i 2. i oznaku ekoinovacije iz članka 4. stavka 1. u odgovarajućoj homologacijskoj dokumentaciji.

4. Homologacijsko tijelo u ispitnom izvješću bilježi sve elemente koji su pri certificiranju uzeti u obzir, čuva ih zajedno s izvješćem o provjeri iz članka 2. stavka 2. te navedene informacije na zahtjev stavlja na raspolaganje Komisiji.

5. Homologacijsko tijelo certificira uštede CO_2 koje proizlaze iz upotrebe inovativne tehnologije samo ako utvrdi da ta tehnologija ispunjava uvjete iz članka 1. točaka (a) i (b) i ako se ostvare uštede od najmanje 1 g CO_2/km kako je, kad je riječ o osobnim automobilima, navedeno u članku 9. stavku 1. točki (a) Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011, odnosno članku 9. stavku 1. točki (a) Provedbene uredbe (EU) br. 427/2014 kad je riječ o lakim gospodarskim vozilima.

Članak 4.

Oznaka ekoinovacije

1. Inovativnoj tehnologiji odobrenoj ovom Odlukom dodjeljuje se oznaka ekoinovacije br. 31.

2. Certificirane uštede CO_2 zabilježene upućivanjem na tu oznaku ekoinovacije mogu se uzeti u obzir samo pri izračunu prosječnih specifičnih emisija proizvođača za kalendarsku godinu 2020.

Članak 5.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. srpnja 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN